



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 221

PRETORIA, 4 NOVEMBER 1983

No. 8959

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
AANGELEENTHEDE**

No. 2483

4 November 1983

OPSKORTING KRAGTENS ARTIKEL 15 VAN DIE WET OP PUBLIKASIES, 1974, SOOS GEWYSIG, DEUR DIE VOORSITTER VAN DIE APPÈLRAAD OOR PUBLIKASIES VAN 'N BESLISSING VAN 'N KOMITEE VAN PUBLIKASIES

Die Voorsitter van die Appèlraad oor Publikasies het die beslissing van 'n Komitee van Publikasies dat die publikasie *Sex and Life* deur Brian Ward nie ongewens is opgeskort tot dat die Appèlraad oor die appèl van die Direktooraat beslis het.

J. C. W. VAN ROOYEN, Voorsitter van Appèlraad oor Publikasies.

No. 2484

4 November 1983

SKRAPPING

In *Staatskoerant* 8936 van 21 Oktober 1983, skrap Goewermentskennisgewing 2330 van 21 Oktober 1983.

No. 2485

4 November 1983

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF INTERNAL
AFFAIRS**

No. 2483

4 November 1983

SUSPENSION IN ACCORDANCE WITH SECTION 15 OF THE PUBLICATIONS ACT, 1974, AS AMENDED, BY THE CHAIRMAN OF THE PUBLICATIONS APPEAL BOARD OF A DECISION OF A COMMITTEE OF PUBLICATIONS

The Chairman of the Publications Appeal Board has suspended the decision of a Committee of Publications that the publication *Sex and Life* by Brian Ward is not undesirable, until the Appeal Board has determined the appeal of the Directorate.

J. C. W. VAN ROOYEN, Chairman of Publications Appeal Board.

No. 2484

4 November 1983

DELETION

In *Government Gazette* 8936 of 21 October 1983, delete Government Notice 2330 of 21 October 1983.

No. 2485

4 November 1983

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, as amended, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

LYS/LIST P83/106

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P83/10/102.....	<i>Death is Part of the Process</i>	Hilda Bernstein.....	(e)
P83/10/96.....	<i>Voice of Women</i> —No 4, 1983.....	ANC, Womens's Section.....	(e)

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Prys (AVB ingesluit):

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Price (GST included):

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

VAKWOORDEBOEKE**TECHNICAL DICTIONARIES**

Saamgestel deur die VAKTAALBURO, Departement van Nasionale Opvoeding en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad. (AVB ingesluit).

Compiled by the TERMINOLOGY BUREAU, Department of National Education and obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town. (GST included).

- **REKENINGKUNDETERME (1973)**

Saamgestel met medewerking van die Onderwysdepartement van Kaapland
109 pp; sagte band

4 400 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Inhoud: Hoofsaaklik terme wat vir die nuwe onderwysleerplanne ter sake is. Sluit Lys van Afkortings in. Prys R1, buitelandse 95c, posvry.

- **ACCOUNTING TERMS (1973)**

Compiled in collaboration with the Cape Education Department

109 pp; soft cover

4 400 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Contents: Mainly terms that are relevant to the new, uniform syllabuses. Includes a List of Abbreviations. Price R1, abroad 95c, post free.

VAKWOORDEBOEKE**TECHNICAL DICTIONARIES**

Saamgestel deur die VAKTAALBURO, Departement van Nasionale Opvoeding en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad. (AVB ingesluit).

Compiled by the TERMINOLOGY BUREAU, Department of National Education and obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town. (GST included).

- **BASKETBAL, KORFBAL, NETBAL (1975)**

Saamgestel met medewerking van die Koördinerende Vaktaalraad vir Sport

43 pp; sagte band

3 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Prys R1,90, buitelandse R2,40, posvry.

- **HAARKAPPERSTERME (1971)**

Saamgestel deur die Vaktaalkomitee vir die Onderwys se Subkomitee vir Haarkappersterme

309 pp; sagte band

9 600 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Inhoud: Dermatologie, Fisiologie en Higiëne, Haarkap-laboratoriumwerk, Haarkunde, Kosmetologie, Manikuring, Salonwetenskap, Skoonheidskunde
Prys R1,70, buitelandse R3,50, posvry

- **HUISHOUDKUNDETERME (derde, hersiene uitgawe 1975)**

Saamgestel deur die Redaksiekomitee (Huishoudkunde)

398 pp; harde band

31 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Inhoud: Bevriessing, Dieetkunde, Kookkuns, Spyskaarte, Huishoukuns, Huistoestelle, Meubels en meubelgeskiedenis, Skoonheidsmiddels, Tuisverpleging
Prys, R5,75, buitelandse R6,90, posvry.

- **BASKETBALL, KORFBALL, NETBALL (1975)**

Compiled in collaboration with the Co-ordinating Terminology Committee for Sport

43 pp; soft cover

3 000 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Price R1,90, abroad R2,40, post free.

- **HAIRDRESSING TERMS (1971)**

Compiled by the Education Terminology Committee

309 pp; soft cover

9 600 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Contents: Beauty culture, Cosmetology, Dermatology, Hairdressing laboratory work, Manicuring, Physiology and hygiene, Salon science, Trichology
Price R1,70, abroad R3,50, post free.

- **HOME ECONOMICS DICTIONARY (third, revised edition 1975)**

Compiled by the Editorial Committee (Home Economics)

398 pp; hard cover

31 000 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng.

Contents: Freezing, Cookery, Menus, Dietetics, Housewifery, Household appliances, Furniture, Cosmetics, Home nursing
Price R5,75, abroad R6,90, post free.

Ander

- **TERMINOLOGIE VIR LIGGAAMLIKE OPVOEDING (1968)**

Uitgegee deur die Departement van Nasionale Opvoeding

340 pp; harde band

Eng.-Afr., Afr.-Eng. Verklarend en toegelig met tekeninge

Inhoud: Gimnastiek, Dans en ritmiese beweging, Na-bootsingsoefeninge, Gimnastiekspele
Prys, R2,40, posvry

Other

- **PHYSICAL EDUCATION TERMINOLOGY (1968)**

Issued by the Department of National Education

340 pp; hard cover

Eng.-Afr., Afr.-Eng. Explanatory and illustrated with drawings

Contents: Gymnastics, Dance and rhythmic movement, Imitative exercises, Gymnastic games
Price R2,40, post free.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
Binnelandse Aangeleenthede, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
2483 Wet op Publikasies (42/1974): Opskorting ...	1	8959
2484 do.: Skrapping.....	1	8959
2485 do.: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P83/106	1	8959

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
Internal Affairs, Department of		
<i>Government Notices</i>		
2483 Publications Act (42/1974): Suspension	1	8959
2484 do.: Deletion.....	1	8959
2485 do.: Undesirable publications or objects: List P83/106.....	1	8959